

〔中山傳信錄〕風俗

正月十六日，男婦俱拜墓，又有板舞戲。○中 三月三日上巳，家作艾糕，相餉遺官民，皆海濱，禊飲，又

拜節相往來。○中 五月五日，競渡龍舟三泊，久米一，那霸一，一日至五日，角黍蒲酒，同中國，亦拜節。○中

七月十五日，盆祭祀，先預於十三日夜，家々列火炬，二於大門外，以迎祖神，十五日盆後送神，八月

家々拜月。○中 白露為八月節，先後三日，男女皆閉戶，不事事，名守天孫，此數日內，如有角口等諸

事故，必犯蛇傷。國中蛇九月出，傷人立斃，同日蒸糯米，交赤小豆，為飯相餉。○中 每月朔望，家々

婦女，取瓶罌，至砲臺，汲新潮水，歸獻竈神，或獻天妃前石神。○中

凡許愿，皆以石為神，凡神嶽叢祠之所，皆有巨石數處，離立，設香爐，炷香燭於前，燒酒設牲菓，酬愿，皆

就石獻供，不設神像也。

通國平民，死皆火葬，官宦有力之家，先用生葬，踰時昇出，仍用火葬。前使錄云，以中元前後，且浴屍于

去腐肉，收骨入甕，藏石坎中，歲時祭掃，啓視之。 棺製圓如木龕，高三尺許，溫水洗漆，蓋屈足，趺歿。○中

國中惟三種人，皆剃髮如僧，一為醫官，名曰五官正，一為王宮執茶役者，名曰宗叟，又名御茶湯，六人

又有司灌園，六人，皆全剃髮，戴黑色六稜幔頂寬簷帽，名曰片帽，衣多著短掛一領，比大衣略短，二三

尺許，黑色，二種人皆趨役無時，櫛髮恐稽時事，故皆使從徑省云。○中

字母

琉球字母四十有七，名伊魯花，自舜天為王時始制，或云即日本字母，或云中國人就省筆，易曉者教

之，為切音色記，本非字也，古今字繁而音簡，今中國切音字母，舊有三十六，後漸簡為二十八，自喉齶

齒唇張翕，輕重疾徐，清濁之間，隨舉一韻，皆有二十八母，天下古今有字無字之音，包括盡矣，今實略

彷彿此意，有一字可作二三字讀者，有二三字可作一字讀者，或借以反切，或取以連書，如春色二字，琉

人呼春為花魯二音，則合書ハロ二字，即為春字也，色為伊魯二音，則合書イロ二字，即為色字也，若